



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 11. November 2013  
(OR. en)

**15965/13**

**OJ CRP1 40**

## **VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Betr.: 2474. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER  
(1. Teil)

---

Termin: 13. und 15. November 2013

Uhrzeit: 10.00 Uhr, 9.30 Uhr

Ort: Brüssel

---

## **TAGUNG AM MITTWOCH, DEN 13. NOVEMBER 2013 (10.00 UHR)**

1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung

**I<sup>(1)</sup>**

2. Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)
- a) E-009498/2013 - Jorgo Chatzimarkakis (ADLE)  
Entlassungen von Lehrern in Griechenland  
15037/13 PE-QE 402
  - b) E-010075/2013 - Marc Tarabella (S&D)  
Europäische Energiegemeinschaft  
15126/13 PE-QE 405

- c) E-010700/2013 - Antolín Sánchez Presedo (S&D)  
Die Rolle der zentralen Wertpapierverwahrstellen bei der Erhebung der Einnahmen aus der Finanztransaktionssteuer  
15101/13 PE-QE 404
- d) E-010989/2013 - Nick Griffin (NI)  
Toleranz  
14935/13 PE-QE 398

3. Entwürfe von Ratsprotokollen (°)

- a) 3239. Tagung des Rates der Europäischen Union (Bildung, Jugend, Kultur und Sport) vom 16./17. Mai 2013 in Brüssel  
9670/13 PV/CONS 25 EDUC 146 JEUN 53 CULT 58 SPORT 51  
+ ADD 1
- b) 3243. Tagung des Rates der Europäischen Union (Verkehr, Telekommunikation und Energie) vom 6., 7. und 10. Juni 2013 in Luxemburg  
10622/1/13 PV/CONS 29 TRANS 311 TELECOM 159 ENER 255 REV 1  
+ ADD 1 REV 1

4. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Frau Véronique CRUTZEN zum stellvertretenden Mitglied (Belgien) als Nachfolgerin des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Xavier LEBICHOT

- Annahme  
15715/13 SOC 892

5. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Frau Radka SOKOLOVÁ zum Mitglied (Tschechische Republik) als Nachfolgerin des ausscheidenden Mitglieds Herrn Jaroslav ZAVADIL

- Annahme  
15834/13 SOC 907

6. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Niculae VOINOIU zum stellvertretenden Mitglied (Rumänien) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Frau Anca PRICOP

- Annahme  
15846/13 SOC 908

7. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Liviu Nicolae PETRE zum stellvertretenden Mitglied (Rumänien) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Cristian HOTOBOC  
– Annahme  
15847/13 SOC 909
8. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Octavian Alexandru BOJAN zum stellvertretenden Mitglied (Rumänien) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Frau Irina Mirela MANOLE  
– Annahme  
15848/13 SOC 910
9. Beratender Ausschuss für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer  
Ernennung von Herrn Günter STICKLER zum stellvertretenden Mitglied (Österreich) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Frau Barbara BOHACZEK  
– Annahme  
15791/13 SOC 902
10. Beratender Ausschuss für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer  
Ernennung von Frau Lena KARASZ zum stellvertretenden Mitglied (Österreich) als Nachfolgerin des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Franz FRIEHS  
– Annahme  
15792/13 SOC 903
11. Agentur für die Zusammenarbeit der Energieregulierungsbehörden (**ACER**)  
Beschluss über die vom Rat zu ernennenden Mitglieder des Verwaltungsrates  
– Annahme  
14923/13 ENER 467  
15466/13 ENER 486
12. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Anpassung des Beitragssatzes zum Versorgungssystem der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union mit Wirkung vom 1. Juli 2013  
– Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (º)  
15820/13 STAT 32 FIN 711  
+ ADD 1  
15927/13 STAT 36 FIN 720

13. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Anpassung der Berichtigungskoeffizienten für die Dienst- und Versorgungsbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union mit Wirkung vom 1. Juli 2013
  - Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (º)  
15885/13 STAT 33 FIN 716  
+ ADD 1  
15932/13 STAT 37 FIN 723
14. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die mit Wirkung vom 1. Juli 2013 auf die Dienstbezüge der Beamten, der Zeit- und Vertragsbediensteten der Europäischen Union in Drittländern anwendbar sind
  - Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (º)  
15890/13 STAT 34 FIN 717  
15936/13 STAT 38 FIN 724
15. Delegierte Verordnung (EU) Nr.... der Kommission vom 1.10.2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Haushaltsbacköfen und -dunstabzugshauben
  - Absicht, keine Einwände gegen den delegierten Rechtsakt zu erheben  
14326/13 ENER 446 ENV 887 DELACT 49  
+ ADD 1 - ADD 8  
+ ADD 3 REV 1 (sl)  
15549/13 ENER 493 ENV 997 DELACT 69
16. Delegierte Verordnung (EU) Nr. .... der Kommission vom 14.10.2013 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 347/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates zu Leitlinien für die transeuropäische Energieinfrastruktur in Bezug auf die Unionsliste der Vorhaben von gemeinsamem Interesse
  - Absicht, keine Einwände gegen den delegierten Rechtsakt zu erheben  
14825/13 ENER 463 CADREFIN 258 DELACT 55  
15568/13 ENER 494 CADREFIN 277 DELACT 70
17. Vorbereitung der 200. Tagung des ICAO-Rates (18. bis 29. November 2013 in Montreal)
  - Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene (º)  
15825/13 AVIATION 198 RELEX 993 ENV 1026

18. Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX mit Durchführungsvorschriften zu der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 hinsichtlich der Beförderungsdokumente für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 2121/98 der Kommission
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen
    - 14424/13 TRANS 512
    - 15779/13 TRANS 562
19. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Kooperationsabkommens über ein globales ziviles Satellitennavigationssystem (GNSS) zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten und der Ukraine
  - Annahme
    - 6373/13 TRANS 62 MAR 15 AVIATION 18 RELEX 125 ESPACE 10
    - NIS 5 OC 58
    - + REV 1 (nl)
    - 15717/13 TRANS 557 MAR 167 AVIATION 196 RELEX 983 ESPACE 83
    - NIS 71
20. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festsetzung der Fangmöglichkeiten für bestimmte Fischbestände und Bestandsgruppen in der Ostsee für 2014
  - Annahme
    - 15739/13 PECHE 506
    - + ADD 1
    - 15169/13 PECHE 471
21. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 273/2004 betreffend Drogenausgangsstoffe (**erste Lesung**)  
**(Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung)**
  - Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 61/13 UD 175 ENT 213 MI 613 CORDROGUE 67 CODEC 1686
    - 15516/13 CODEC 2414 UD 284 ENT 296 MI 940 CORDROGUE 111
    - + ADD 1

22. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das Recycling von Schiffen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1013/2006 und der Richtlinie 2009/16/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 59/13 ENV 656 MAR 85 TRANS 365 COMAR 28 CODEC 1654  
15517/13 CODEC 2415 ENV 993 MAR 164 TRANS 551 COMAR 31  
+ ADD 1
23. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein allgemeines Umweltaktionsprogramm der Union für die Zeit bis 2020 "Gut leben innerhalb der Belastbarkeitsgrenzen unseres Planeten" (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 64/13 ENV 688 DEVGEN 185 ECO 137 SAN 258 PECHE 313  
AGRI 463 IND 202 CHIMIE 86 ENER 356 RECH 336 TRANS 381  
CODEC 1702  
+ COR 1 (it)  
15519/13 CODEC 2416 ENV 994 DEVGEN 275 ECO 193 SAN 419 PECHE 489  
AGRI 708 IND 300 CHIMIE 113 ENER 491 RECH 492 TRANS 552  
+ ADD 1

## II

24. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Herstellung, die Aufmachung und den Verkauf von **Tabakerzeugnissen** und verwandten Erzeugnissen (**erste Lesung**)  
**(Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
25. **Festlegung** der vorläufigen **Tagesordnung** für die Tagung des Rates (**Verkehr, Telekommunikation** und Energie) am 5. Dezember 2013<sup>(1)</sup>
26. **Vorbereitung** der Tagung des Rates "**Wettbewerbsfähigkeit**" (Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt) am 2./3. Dezember 2013
  1. **Festlegung** der vorläufigen **Tagesordnung**<sup>(1)</sup>
  2. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **elektronische Rechnungsstellung** bei öffentlichen Aufträgen (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - Allgemeine Ausrichtung  
15738/13 MAP 83 COMPET 774 MI 965 EF 213  
ECOFIN 975 TELECOM 284 CODEC 2457
27. **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Bildung, Jugend, Kultur und Sport**) am 25./26. November 2013
  1. **Wirkliche Führungsqualität im Bildungswesen** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
15485/13 EDUC 410 SOC 874
  2. **Die globale Dimension der europäischen Hochschulbildung** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
15117/1/13 EDUC 401 SOC 847 RECH 469 JEUN 98 RELEX 942 REV 1
  3. **Frei zugängliche Lehr- und Lernmaterialien sowie digitales Lernen** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates)  
15591/13 EDUC 414 AUDIO 106 TELECOM 279 PI 147 RECH 494

4. **Förderung der sozialen Inklusion junger Menschen, die weder eine Arbeit haben noch eine schulische oder berufliche Ausbildung absolvieren (nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit)**
    - Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
15602/13 JEUN 100 EDUC 415 SOC 881 SPORT 94
  5. **Künftiger Jugendbeschäftigungspolitik der EU (nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit)**
    - Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates)  
15647/13 JEUN 103 EDUC 417 SOC 886 CULT 114
  6. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Rückgabe von unrechtmäßig aus dem Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats verbrachten Kulturgütern** (Neufassung) (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - Allgemeine Ausrichtung  
15648/13 CULT 115 MI 953 ENFOPOL 344 ENFOCUS 154 UD 286 CODEC 2444
  7. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten über **Freiheit und Pluralität der Medien im digitalen Umfeld** (nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit)
    - Annahme  
15649/13 AUDIO 108 FREMP 171 TELECOM 282
  8. Moderne Bürger: **Sich veränderndes Verhalten von Zuschauern in den konvergierenden Medien** (nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit)
    - Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates)  
15535/13 AUDIO 104 TELECOM 277
- 
28. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das Programm "**Gesundheit für Wachstum**", das dritte mehrjährige EU-Aktionsprogramm im Bereich der Gesundheit, für den Zeitraum 2014-2020 (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung  
15852/13 SAN 434 PHARM 64 MI 976 CADREFIN 286 CODEC 2474

29. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinien 92/58/EWG, 92/85/EWG, 94/33/EG und 98/24/EG des Rates sowie der Richtlinie 2004/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks ihrer Anpassung an die Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 über die **Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
– Vorbereitung des informellen Trilogs  
15685/13 CHMIE 120 MI 955 ENT 300 ENV 1007 SAN 425 CONSUM 183  
COMPET 768 ECO 196 CODEC 2449 SOC 891  
+ ADD 1
30. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG über die **Qualität von Otto- und Dieselkraftstoffen** und zur Änderung der Richtlinie 2009/28/EG zur **Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
– Prüfung des Gesamtkompromisstexts des Vorsitzes  
15688/13 ENER 496 ENV 1019 ENT 302 TRANS 558 AGRI 720 POLGEN 211  
CODEC 2461  
+ ADD 1

**TAGUNG AM FREITAG, DEN 15. NOVEMBER 2013 (9.30 UHR)**

**II**

31. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über **klinische Prüfungen** mit Humanarzneimitteln und zur Aufhebung der Richtlinie 2001/20/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
32. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über den **Europäischen Meeres- und Fischereifonds** [zur Aufhebung der Verordnungen (EG) Nr. 1198/2006 des Rates und (EG) Nr. 861/2006 des Rates sowie der Verordnung Nr. XXX/2011 des Rates über die integrierte Meerespolitik] (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
33. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 754/2009, (EU) Nr. 1262/2012, (EU) Nr. 39/2013 und (EU) Nr. 40/2013 hinsichtlich **bestimmter Fangmöglichkeiten**
  - Annahme
    - 14622/13 PECHE 440 (x)
    - 15952/13 PECHE 519
34. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über den **Geräuschpegel von Kraftfahrzeugen** (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung
    - 15879/13 ENT 306 ENV 1033 MI 979 CODEC 2482

35. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 528/2012 über die Bereitstellung auf dem Markt und die Verwendung von **Biozidprodukten** hinsichtlich bestimmter Bedingungen für den Zugang zum Markt  
**(erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**

– Vorbereitung des informellen Trilogs

15921/13 ENV 1039 MI 990 AGRI 727 CHIMIE 124 CODEC 2496

36. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Produktsicherheit** und zur Aufhebung der Richtlinie 87/357/EWG des Rates und der Richtlinie 2001/95/EG **(erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)** und

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Marktüberwachung von Produkten** und zur Änderung der Richtlinien 89/686/EWG und 93/15/EWG des Rates, und der Richtlinien 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 1999/5/EG, 2000/9/EG, 2000/14/EG, 2001/95/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2007/23/EG, 2008/57/EG, 2009/48/EG, 2009/105/EC, 2009/142/EG, 2011/65/EU, der Verordnung (EU) Nr. 305/2011, der Verordnung (EU) Nr. 764/2008 sowie der Verordnung (EG) Nr. 765/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates **(erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**

– Vorbereitung des informellen Trilogs

15786/13 ENT 303 MI 970 CONSUM 184 CODEC 2465

COMPET 779 CHIMIE 121 COMER 255

- Sonstiges
- Fahrplan für das Europäische Semester
    - Informationen des Vorsitzes

---

(1) Diese Punkte werden am 12. November 2013 von der Mertens-Gruppe erörtert.

(+) Punkt, der gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.

(º) Punkt, zu dem der AStV nach Artikel 19 Absatz 7 der Geschäftsordnung des Rates einen Verfahrensbeschluss annehmen kann.

(x) Dokument im Sitzungssaal nicht verfügbar.